

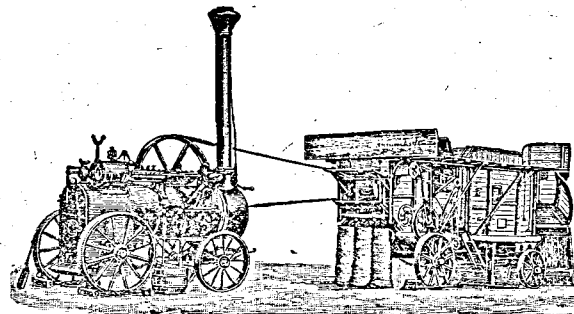
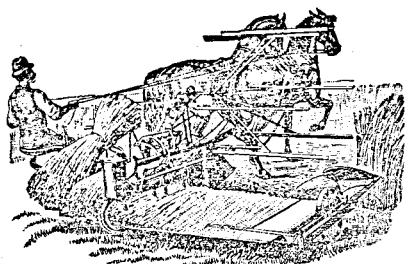
ERDÉLYI GAZDA

AZ

„ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET“

VÉDNÖKSÉGE ÉS FELÜGYELETE ALATT ÁLLÓ

ERDÉLYRÉSZI



Telefon sz. 468.

MEZŐGAZDASÁGI ÉS HÁZTARTÁSI

Telefon sz. 468.

ÁLLANDÓ GÉP- ÉS ESZKÖZ-KIÁLLITÁS

Kolozsvártt,

a sétatéri állatkiállítási területen a következő gyárak és iparosok kiállítását mutatja be:

M. kir. Államvasutak gépgyára, Budapest, cséplőkészlet, arató-gépek, ekék stb.

Fehér Miklós, Budapest, tejfölöző gépek.

Kühne E., Móson, többféle gazdasági gépek.

„Nicholson“-gyár, Bpest, cséplőkészlet és más gazdasági gépek.

„Mc Cormick“-aratógépgyár, Bpest, arató- és kaszáló-gépek.

Clayton és Shuttleworth, Bpest, kisebb gazdasági gépek.

Bächer és Melichár, Bpest, kisebb gazdasági gépek.

Első Prosznici gépgyár, Bpest, motoros cséplő és gazdasági gépek.

Beck és Gergely, Bpest, cséplőkészlet és más motorok.

Szilágyi és Diszkant, Miskolc, „Viktoria“ terményrosta, borsajtók.

Simonffy István, Kolozsvár, ekék, boronák stb.

Kalmár Zs. utóda, H.-M.-Vásárhely, „Kalmár“ rosták.

Bóni gyártelep r.-t., Nyirbátor, Bóni eketaliga ujdonság.

Laczay és Fekete, Ujkigyós, új szab. cséplő-dobrendszer.

Kunz Antal, Morvaország, Fehérteplom, szélmotoros szivattyúk stb.

Fairbanks Mérleggyár, Bpest, marha- és zsák-mérlegek.

Orenstein és Koppel, Bpest, mezői és ipar-vasutak.

Alfa Separator r.-t., Bpest, teljes tejgazdasági felszerelések.

Schotolla Ernő, Bpest, borgazdasági és pince felszerelések.

Fehér Ferenc, Bpest, 6 lövetű viharágyuk.

Farkas és Faragó, Bpest, viharágyuk.

Emmerling Adolf, Bpest, viharágyuk.

Király Lajos, Bpest, szőlőpermetezők, kézi vetőgép.

Grünfeld Jakab, H.-M.-Vásárhely, szőlőpermetezők.

Grün Lipót, Aszód, szőlőpermetezők, kézi vetőgépek.

Majoros Antal, Győr, szőlőpermetező anyag „Unicum“ stb.

Zalathnai kénkovandó ipar r. t. Budapest, műtrágyák stb.

„Hungária“ műtrágyagyár. r.-t., Bpest, műtrágyák, rézgálic stb.

Kramér J., Egeres, gypsz-trágya.

Faragó Béla, Zala-Egerszeg, csirázató készülékek.

Salzmann és Társa, Szeged, ponyvák, zsákok.

Niemetz W. F. műkertészete Temesvár, diszfák.

Láng és Lovass, Bpest, olaj és zsiradékok.

Gruber Leo és Társa, Bpest, kötél-árak.

Hofer és Beller, Budapest, gépszijak.

Magyar Ruggyantagyár, Bpest, ruggyanta (gummi) hajtószijak.

Sukorói Kőbánya, K.-Nyék, malomkövek.

Ulrich B. J., Budapest, tőzeg árnyékszékek.

Léber Gyula, Kolozsvár, sodronyfonat kerítések stb.

Kereszténytalvi Agyagipar r.-t. agyagárak, vályuk, lemezek stb.

Fluidgyár, Pöstyén, állatgyógyszer-rheuma-fluidok stb.

Demjén Ágoston, Kolozsvár, lakatosági különlegességek.

M. kir. Orsz. fegyint., Szamosújvár, lópokrócok, gazd. kefék stb.

Vakok Orsz. Intézete, Bpest, mindenféle gazdasági, háztartási kefék.

Klaszovitt György, Kolozsvár, hámok, bővondós árak.

Apatini Kosárfonók Szövetkezete, kerti butorok és kosarak.

Timár László, Bucsa, kerti butorok és kosarak.

Moldován Miklós, Kolozsvár, minta kertészete. (576.)

Singer varrógépgyár Bpest, zsákfoltozógép.

Auróra Műintézet, Pécs, műiparú cikkek.

Bécsy József, kocsigyártó, M.-Vásárhely, kocsik.

Összesen: 51 kiállító.

A KIÁLLITÁSI IRODA A GAZDAKÖZÖNSÉG IRÁSBELI MEGRENDELÉSEIT A KIÁLLÍTÓ CÉGHEZ JUTTATJA!

Az „E. G. E.“ tagjai és az „Erdélyi Gazda“ előfizetői az árakból nagyobb engedményben részesülnek.

Telefon sz. 468.



Telefon sz. 468.

A magyar kir. államvasutak gépgyárá-
nak locomobil-eséplőgép és „Millennium”
aratógép gyártmányai a párisi nemzet-
közi kiállításon a legnagyobb kitünté-
tést, a **GRAND PRIX-t** nyerték.



A magyar királyi államvasutak gépgyáranak vezérügynöksége

BUDAPEST, Váci-körút 32. szám.



ajánlja a magyar kir. államvasutak gépgyárában készült

gőzeséplő készleteit, szalmakazalozóit, „MILLENNIUM”

(616.)

legújabb szerkezetű

fűkaszáló-, marokkrakó- és kévekető aratógépeit,

továbbá: a szab. osztr.-magyar államvasutársaság resicai mezőgazdasági gépgyárában készült 4 lóerejű *gőzeséplőkészle-
teit*, Sack-rendszerű, *acélöntésű ekefővel ellátott ekeit* és egyéb mezőgazdasági eszközöket.

ERDELYRÉSZI KÉPVISELŐ: WESSEL LEO KOLOZSVÁR.

BÓNI GYÁRTELEP

és mezőgazdasági részvénytársaság

ezelőtt Mandel Eduárd és társai

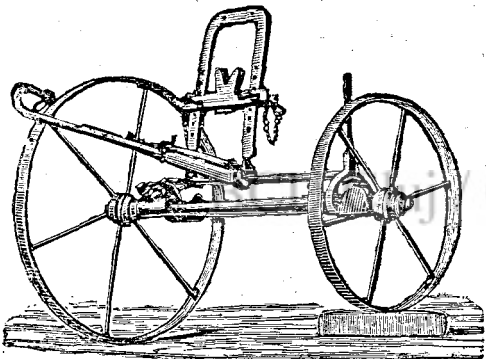
Nyirbátorban

ajánlja előnyösen ismert, szabadalmazott

két-tengelyű „Bóni” eke taligáit.

Megrendelhetők: Nyirbátorban fenti cégnél, Budapesten KANN és HELLER cégnél,
valamint a „Magyar Mezőgazdák Szövetkezeténél.”

Más rendszerű eke taligák
jutányos áron átalakíthatóknak.



Más rendszerű eke taligák
jutányos áron átalakíthatóknak.

Gróf Zselenski Róbert salánki uradalma.

A salánki uradalom nyir-vasvári gazdasága
részére Önök által szállított 14 db szab. állít-
ható „Bóni” eke taliga rendkívüli egyszerűsége,
tartós szerkezete és pillanat alatt eszközölhető
állíthatósága folytán kitűnően bevált.

Szíveskedjenek encsencsi gazdaságunk ré-
szére is további 18 db állítható
„Bóni” taligát kiszolgáltatni.

Encsencs, 1900. febr. 8.
Kiváló tisztelettel Nagy József
urad. intéző.

Gróf Károlyi Tibor uradalma.

Miután szab. kéttengelyű „Bóni” eke taligá-
gajuk célszerű szerkezetéről és tartósságáról
hosszabb használat után meggyőződtem, kérem
az uradalmi gazdaságok által a napokban be-
küldendő 50 db. Back-féle eke taligát a legrö-
videbb idő alatt szab. „Bóni” eke-
taligává átalakíttatni.

Nyirbátor, 1900. jan. 24-én.

Tisztelettel

(648.) Mikolay Lajos,
urad. tisztartó.

1122. sz.

ÉRTESÍTÉS.

A cs. és kir. közös hadsereg szerződéses bérlet útján
óhajtván biztosítani *zab, széna, tűzifa- és kőszén*
szükségletét az *1901 szeptember 1-től 1902. év*
augusztus 31-éig terjedő időre, Abrudbánya
kenyér és zab szükségletét az *1902. évre, f. év*
julius 11., 12., 15., 16. és 17-én nyilvános árlejtési tár-
gyalások tartatnak a következő helyőrségek részére: Nagy-
Szeben, Fogaras, Nagy-Disznód, Orlát, Medgyes, Székely-
Udvarhely, Brassó, Botfalva, Szent-Péter, Hóltövény, Föld-
vár, Feketehalom, Keresztényfalva, Vidombák, Rozsnyó,
Gyulafehérvár, Szászváros, Abrudbánya, Erzsébetváros,
Kolozsvár, Maros-Vásárhely és Beszterce.

A közelebbi feltételek részben a megfelelő 2343. sz.
hirdetményben foglaltatnak, teljes szövegében azonban az
ezen tárgyalásokra készített 1901. június 16-iki, a feltéte-
leket tartalmazó füzetekből tudhatók meg és ezek naponta
dnlelőtt 8—12 órák között, a nagy-szebeni—gyulafehér-
vári—kolozsvári katonai élelmezési raktáraknál, továbbá a
brassói élelmezési fiókraktáraknál betekintheők.

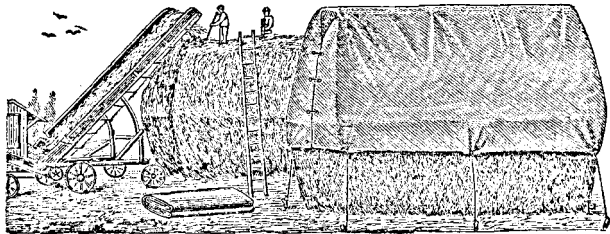
A „Hirdetmény”-ek ingyen adatnak, míg a készlet
tart; a bérleti-feltétel füzet azonban 56 fillér lefizetése el-
lenében innen esetleg posta útján is meghozatható.

Nagy-Szeben, 1901. június 16.

Cs. és kir. katonai élelmezési-raktár.

(671.)

VIZMENTES PONYVÁK KAZAL, MOZDONY és CSÉPLŐGÉPEKRE.



Elpusztíthatlan —
minőségben

REPCZEPONYVÁK,

Viliorla-vászon ponyvák,

KOCSIPONYVÁK.

Alapítottatott 1830. — Cs. kir. szab. vizmentes szövetgyár. 46 kitüntetés.

ELSINGER M. J. és FIAI

BUDAPEST, V. ker., Thonet-udvar.

Vizmentes Ponyvák (634.)

elismert kitűnő minőség — □ metr. 1 K. 70 fillér és följebb

Zsákok

Tarpaulin-varrással és varrás nélkül 70 fillér és följebb.
Rovatkás- Sátrak, esőköpenyek, öltönyök.
Kender- kendertömítő, tűzi és itató-vedrek.

Arjegyzék és minták ingyen és bérmentve. — Leggyorsabb kiszolgálás.

Minden város jobb üzletelben a mi gyártmányainkat tartják és szíveskedjék ha-
tározottan Elsinger gyártmányt kérni.

Hazafiak!

(359.)

Üzletünknek 30 év óta megszerzett jó hírnevét továbbra
is fenntartani óhajtuk, dacára hogy az általános árfelemelés
bekövetkezett, üzletünkben még a régi jutányos árban szolid
kiszolgálás mellett minden kézmű, rövidárú, vásznak, cipő, kalap
és gyermekjáték kapható és iparkodunk a külföldi árukat honi
készítménnyel kicserélni. Nagy raktár *zsebro-bőrből*, különleges
férfi és női kivágott gombos és magas tűzős cipő árúban.

Monogramok és himzések a legújabb minták jutányosan előnyomattatnak.

Központi nagy áruház!

KOHN LAJOS ÉS TÁRSA


Kolozsvár, belhid-utca 24. (a m. kir. posta-palota mellett.)

ERDÉLYI GAZDA

AZ „E. G. E.“ TAGJAI INGYEN KAPJÁK.
ELŐF. ÁR: 1 ÉVRE 12 KOR., 1/2 ÉVRE 6 KOR.,
1/4 ÉVRE 3 KOR. EGY SZÁM 24 FILL.

KÖZ- ÉS MEZŐGAZDASÁGI HETILAP.
AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG ES KIADÓHIVATAL
KOLOZSVÁR, DEÁK FERENC-U. 11 SZ.
MINDEN KÜLDEMÉNY ODA INTÉZENDŐ.

 **Kérjük az előfizetések megújítását.**

TARTALOM:

Önálló eredeti cikkek:	
Erdélyrészi birtokrendezések. III.	337
A hallei mezőgazdasági kiállítás tanulságai. I. <i>Éber Ernő</i>	339
Pálinka a gazdaságban. <i>Z. Kiss Elek</i>	340
A tök takarmány értéke. <i>sz. á.</i>	341
Kiseb szakközlemények. <i>Krenedits Odön</i>	341
Irodalmi szemle:	342
Vegyes közlemények	342
Üzlet, forgalom	343
Hírdetések	

MAUTHNER ÖDÖN

csász. és kir. udvari magkereskedése

BUDAPESTEN,

VII., Rottenbiller-utca 33. szám,

VI., Andrassy-ut 23. sz.

VESZ:

homok (szószös) bükkönyt (*Vicia Villosa*)

minden mennyiségben.

Ajánl:

biborherét, muharmagot, pohánkát,

mustármagot, tengerifélékből:

alcsuthit, székelyt, Pignolettot,

Cinquantinot, továbbá

takarmányrépamagot,

mint: **oberndorfít, eckendorfit, olajbogyóalakut, valamint raffiaháncsot és rézgáliczot legelsőrendű minőségben, a legjutányosabban.** (28.)

Erdélyrészi birtokrendezések.

III.

III. A működő mérnök és segéd-személyzete.

A működő mérnök olyan, mint egy amphibium; az mindenből valami, magán személy, de egyszersmind birói közeg is.

Nemcsak műszaki embernek kell lennie, hanem telekkönyvistának, jogásznak, gazdának, adóhivatalnoknak szóval mindennek ki kell belőle telni.

Azonban ne térjünk el a tárgytól, hanem inkább soroljuk fel mindazon körülményeket, melyek a műszaki eljárás tekintetében szükségesek, s melyeket az alábbiakban sorolunk fel.

- a) a mérnöki vállalkozás és szerződés;
- b) munkarészek beosztása;
- c) tárgyalások;
- d) a mérnöki kar és segéd-személyzete;

lássuk ezeket rendre:

a) A mérnöki vállalkozás és a szerződés.

A szerződés, — melynek módosítását az utasítás is megengedi — megváltoztatandó, az eddig kötött szerződés szerencseszerződés, a mennyiben a szerződés megkötésekor a mérnök még *nem tudja*, hogy a kiosztásnál egy vagy 8 tagot kell terveznie s mert ilyen tagosítás is van, méltányos, hogy a mérnök megfelelő díjazást kapjon ilyen esetekben, míg ellenesetben csak a teljesítendő munkálata díjazásaiban részesítsék.

A szerződésben meghatározott fizetési részletek, a munkarészek előhaladásával válnak esedékessé és így az *első részlet kivételével*, a többi mind már teljesített, bevégzett és hitelesített munkálatok díja lévén, a *birtokosság megkározításának esete nem foroghat fenn*, annál kevésbbé, mert a munkálatok folytonos katasteri vizsgálatokon mennek át.

Az utasítás szerinti vizsgálat ideje az 1892. évi törvényekkel változást szenvedvén, a munkadíjak fizetése, illetve azok esedékessége is megváltoztatandó, míg egyfelől a kisebb részletekkel a *birtokosságnak nagyobb garancia nyújtatik*, másfelől a mérnök helyzetén is könnyítve lesz.

A fizetési részletek az alábbiak szerint lennének megállapítva:

a munkálatbani bevezetésekor . . .	$\frac{4}{10}$
a felmérés bevégezésekor . . .	$\frac{2}{10}$
a statusquó munkálatnak a kataszterhez történő beadásakor . . .	$\frac{1}{10}$
a hitelesítéskor . . .	$\frac{1}{10}$
a tervezetnek a kataszterhez beadásakor . . .	$\frac{1}{10}$
a kiosztás bevezetésekor . . .	$\frac{2}{10}$
a végrehajtás hitelesítésekor . . .	$\frac{2}{10}$

b) A munkarészek beosztása.

A mérnöki teendők két részből állanak, külső és belső irodai munkálatokból.

Mégis igen gyakran történik meg, hogy a kiszámítási és tervezési munkálatok teljesítése oly időre rendeltetik el, midőn — a felméréssel foglalkozó segédeket ezen működésüktől elvonni már nem lehet.

Az összes műszaki munkálatok teljesítése közül az új utasításban elrendelt *változtatások, a követelt nagy pontosság mellett* — mikor még a *betűket is mérni kell* — már nem lehet az egyes munkarészeket az eddig gyakorolt határidők alatt teljesíteni, miért is a munkálatok teljesítésére adott határidők *legyenek megfelelők a teljesítendő munkálatok minősége és mennyiségével*; az eljáró bírák tájékoztatlanok lévén az új utasításban — egy közép nagyságú község kiosztási munkálatainak összeállítására adnak 2—3 hónapot, akkor midőn csak a kombinatorium összeállítására 6 hét kell, s ha figyelembe vesszük azt, hogy az *elrendelt sietséggel összeállított munkálatok a kataszter részéről kiigazításra visszaadtnak* — ezen sietséggel misem éretett el, sőt ellenkezőleg *több idővesztéssel, mint haszonnal jár*. Ha jó és pontos munkálat kívánatik a mérnöktől, akkor megadandó az arra szükséges határidő is.

A mérnök munkadíjait a munkálatok előhaladásával kapván meg, minden igyekezetét oda fordítja, hogy ezen munkarészeket mielőbb befejezve — kiérdemelt és igen sok esetben kamatos pénzzel fedezett díjait mielőbb kiutalványoztassa. Terhére számíttatik be az is, hogy igen *sokat vállalván*, nem tud megfelelni elvállalt kötelezettségének, ez is csak részben áll, vegyük figyelembe nemcsak az *okozatot*, hanem az azt előidéző *okokat is*. A már megindított tagosítási ügyek költségeit a birtokosság nem tudván előlegezni, mert az állam csak kivételes esetekben segít, a munkálatok *éveken át szünetelnek*, épen így szünetelnek a munkálatok azon gyakori esetekben, midőn az elhelyezkedés kérdése felett *éveken át perelnek*, tehát a munkálatok folytatása oly körülményeken akadt meg, *melyek a mérnök hatáskörén kívül esnek*, miután pedig a mérnök nem várhat a tagosítást megakasztó körülmények megszűnésére, a *lét küzdelmeiben* újabb vállalkozást tenni kénytelen, s midőn ezek teljesítésével van elfoglalva, az időközben meghozott ítéletek, vagy mert a pénzt a renitens birtokosok befizették — a *megszakított munkálatok azonnali folytatása és befejezésére* utasíttatik, mintha az azokhoz szükséges segédeket varázsszóra tudná előteremteni, s ha pedig azt tenni nem tudja, hanyagsággal vádoltatván, a *pénzbüntetés és fegyelmi eljárással*

„Londoni rézjegyzéshez alkalmazkodva, a mai naptól visszavonásig

leszállítottuk

a vegytiszta aussigi és „Hungária“ rézgáliczának árát

nagyobb mennyiség vételénél 64.— koronára,

kiseb mennyiség vételénél 65.— koronára,

100 kgrként ab budapesti raktárunk

(532.)

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete.”

Cs. és kir. katonai élelmező raktár Gyulafehérvárt.

Sz. 785.

Felszólítás!

A gyulafehérvári katonai élelmező raktár 2490 m³ kemény tüzfát és 1250 q kőszén vásárol kereskedelmi szokás szerint. A beszállítási helye a fenti raktárnak a várban levő saját raktára illetőleg szénraktára, még pedig a következő részletek szerint:

1901 évi augusztus hó végén	500m ³	} kemény tüzifa
„ „ szeptember és október hó végén 800--800m ³	1600m ³	
„ „ november hó végén	390m ³	
Továbbá:		
1901 évi szeptember, október, november, 1902 évi január és február hó végén 200—200 q	1000 q	} kőszén
1902 évi március hó végén	100 q	
„ „ április hó végén	150 q	

Ezen vételügylet alapját a fenti raktárnál betekinthező s hivatosan kiállított, 1901 évi június hó 16-án keltezett szokványok füzete

képezi, azonkívül a terjedelmesebb 785 számú és 1901 évi június hó 16-án keltezett felszólítás is, mely újbbi nyilvános kifüggesztés által a fenti raktár kerületében lévő városi előljáróságoknál, katonai és honvéd állomásparancsnokságoknál közhírré lett téve. — A szokványok füzete 16 fillérért megkapható.

Ajánlatok levél alakjában 1901 évi július hó 17. délelőtti 10 óráig beadandók.

Az eladó az összes szükségletből kisebb részmennyiséget is ajánlhat, még pedig a tüzifánál 100 m³-ig, a kőszénél pedig 100 q-ig.

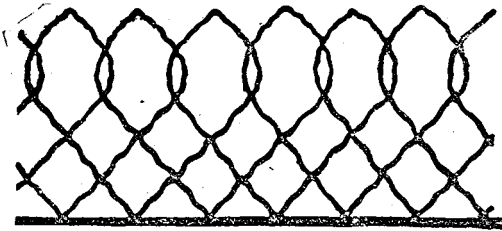
Gyulafehérvárt, 1901. június hó 16-án.

A gyulafehérvári cs. és kir. katonai élelmező raktártól.

(672.)

LÉBER GYULA

első erdélyi sodrony szövét-fonat és szára-áru gyára
KOLOZSVÁRT, Egyetem-utca 12. szám.
Telefon 439.



Ajánlja minden e szakba vágó munkáit, ugymint: kertek erdők, vadaskertek, szőlők, sírhelyek, stb. bekerítéséhez való Gép-sodrony-fonatait, majorsági udvarok fontattal való bevonását; pincze, padlás, felső világossági,

magtár és éléskamra ablakok rostélyzatát, áthányó rosták, szén, koks, kavics válogatásához; szikrafogók gépekhez. Zöldre festett légy szövét, szelelő és löherosták. Backer-féle rosták és egyébféle használatra vas-, réz- és cziinszövetek, Kruppa-sodrony szegélyzetek, aczél tüskés sodrony-kertek s. a. t. bekerítésére. Különféle mintákban, fakeretbe foglalt rosták és sziták, ruganyos ágybetétek (mátrác), sodrony-láb-törölők. Képes árjegyzékkel kívánatra ingyen és bérmentve szolgálók. (339.)

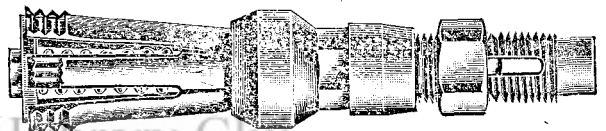
Megbecsülhetetlen!

Tüzcsoves kazánokhoz.



Kazántulajdonosoknak
nélkülözhetetlen

Vízcsöves kazánokhoz.



a Lantai-féle szab. csőtisztító

minden fáradság nélkül eltávolítja a vízcsövekről a korom és kőlerakódásokat anélkül, hogy az illető falakat megsértené.

Használata 25% szénmegtakarítással jár. — Tehát beszerzése a legrövidebb idő alatt megtérül.

Kapható a „HAZAI CSÖTISZTÍTÓ ÉS GÉPKELLÉKGYÁR R.-T.“

Nélkülözhetetlen!

BUDAPEST, gyár-iroda: VI., Lehel-utca 23.

Nélkülözhetetlen!

Kizárólag vasúti



mozdonyokhoz.

(667.)

Elpusztíthatatlan!

Olcso árak, kedvező fizetési feltételek.	A jelenkor legtekélyesebb és legjobb motor cséplőkészletei.	1893., 1894., 1895., 1896., 1897., 1898. évben 42 első díjjal kitüntetve.	Teljes jótállás.
		Az „Erdélyi gazdasági egyesület“ által Kolozsvárt rendezett kiállításán megtekinthetők és üzemben láthatók legújabb szerkezetű szabadalmazott teljesen szikramentes motor-cséplő-készleteink kettős tisztítóval, árpatoklászoló és legcélszerűbb löher-hűvelővel, valamint egyéb gazdasági gépeink. ELSŐ PROSZNICI GÉP ÉS GŐZMOTOR GYÁR, Wichterle F. Magyarországi vezérképviselő: Kállai Lajos. Budapest, VI. Gyár-utca 50. sz.	
	Eddig több mint 500 készlet van működésben kitűnő sikerrel.	Címekkel, Erdélyben, hol motoraink évek óta kitűnően működnek szívesen szolgálhatunk.	

Gazdák Biztosító Szövetkezete

Budapest, V., Mária Valéria-utca 10. (Thonet udvar)

az Országos Magyar Gazdasági Egyesület

ugyis mint a

Gazdasági Egyesületek Országos Szövetsége

erkölcsi támogatásával.

Alakult: 1900

(498.)

az igazgatóság.

Biztosítéki alap:

Kormány hozzájárulása	400,000 kor.
Alapítványok és üzletrészekben	1,200,000 kor.
Összesen:	1,600,000 kor.

BIZTOSÍTÁSOKAT ELFOGAD TŰZ- ÉS JÉCKÁR ELLEN.

Az üzlet eredményében biztosított tagok a dtaranyban részesülnek. Biztosítási ajánlatokat elfogad közvetlenül a központ vagy a képviselők közvetítésével. Felvilágosítással és nyomtatványokkal minden irányban készséggel szolgál

Személyszállító vonatok indulási ideje május 1-től.

A vonatok indulási ideje közép-európai idő szerint van megállapítva. Az esti 6 órától reggeli 5 óra 59 percig terjedő éjjeli idő a percek aláhúzásával van megjelölve.

Kolozsvárról indul:

Budapest felé:

503 sz. gyors v.	511 sz. gyors v.	505 sz. szem. v.	543 sz. Tr. sz. sz.	507 sz. szem. v.	501 sz. gyors v.
5 ²³	12 ³²	7 ⁰⁰	1 ⁵⁶	6 ¹³	11 ⁰¹

Deés felé:

2 sz. szem. v.	14 sz. vegy. v.
7 ²⁵	4 ³⁸

Brassó felé:

502 sz. gyors v.	528 sz. vegy. v.	512 sz. sz. sz. t. v.	506 sz. szem. v.	516 sz. vegy. v.
6 ¹¹	8 ³⁰	4 ²⁰	8 ⁵⁰	10 ⁴⁷

Brassóból indul:

Predeal felé:

530 sz. zem. v.	592 sz. sz. sz. t. v.	502 sz. gyors v.	602 sz. gyors v.
3 ⁵⁵	6 ⁵⁵	2 ¹⁹	5 ¹⁴

Budapest felé:

527 sz. vegy. v.	501 sz. gyors v.	505 sz. szem. v.	601 sz. gyors v.
5 ⁰⁸	2 ⁴⁵	7 ⁴⁸	10 ²⁶

K.-Vásárhely felé:

7802 sz. szem. v.	7812 sz. vegy. v.	7804 sz. szem. v.
5 ¹⁹	8 ⁵⁰	3 ¹⁵

Zernest felé:

7711 sz. vegy. v.	7717 sz. vegy. v.	7715 sz. vegy. v.
8 ³⁵	3 ³⁰	9 ¹⁵

Nagy-Váradról indul:

Budapest felé:

511 sz. gyors v.	501 sz. gyors v.	503 sz. gyors v.	505 sz. szem. v.	545 sz. sz. sz. t. v.	507 sz. szem. v.
4 ¹⁰	2 ³⁸	8 ⁴³	11 ³⁶	2 ²²	11 ⁰⁴

Kolozsvár felé:

508 sz. szem. v.	502 sz. gyors v.	524 sz. vegy. v.	506 sz. szem. v.	512 sz. gyors v.	504 sz. gyors v.
2 ⁰⁶	2 ¹⁸	12 ²⁵	3 ⁵⁸	12 ¹⁶	6 ⁴⁶

Csaba felé:

8902 sz. szem. v.	8904 sz. szem. v.	8912 sz. vegy. v.
10 ²⁰	4 ³⁰	7 ⁰⁰

Tövisről indul:

Brassó felé:

506 sz. szem. v.	502 sz. gyors v.	528 sz. vegy. v.	602 sz. gyors v.
12 ²⁴	8 ³⁷	1 ⁴³	12 ⁰⁰

Kolozsvár felé:

515 sz. szem. v.	505 sz. szem. v.	527 sz. vegy. v.	501 sz. gyors v.	511 sz. szem. v.
12 ⁴³	3 ³⁸	2 ⁰⁷	8 ⁰⁶	8 ⁴⁵

Arad felé:

605 sz. szem. v.	607 sz. szem. v.	601 sz. gyors v.	625 sz. vegy. v.	623 sz. vegy. v.
3 ⁴³	2 ⁰⁰	3 ³³	8 ⁵⁵	8 ¹¹

Besztercze felé:

7112 sz. vegy. v.	7164 sz. sz. sz. t. v.
4 ⁰⁰	9 ⁰⁶

Kis-Kapusról indul:

Nagy-Szeben felé:

7302 sz. szem. v.	7364 sz. sz. sz. t. v.	7304 sz. szem. v.	7312 sz. vegy. v.
2 ²¹	4 ⁴³	11 ³⁰	7 ¹⁰

Nagy-Szebenből indul:

Kis-Kapus felé:

7311 sz. vegy. v.	7363 sz. sz. sz. t. v.	7301 sz. szem. v.	7303 sz. szem. v.	7313 sz. vegy. v.
7 ⁴¹	1 ²¹	4 ⁴⁰	10 ³⁰	3 ⁰⁰

Brassóból indul:

Csik-Gyimes felé:

7802 sz. vegy. v.	7812 sz. vegy. v.	7804 sz. szem. v.
5 ¹⁹	8 ⁵⁰	3 ¹⁵

Szegesvárról indul:

Sz.-Udvarhely felé:

7612 sz. vegy. v.	7614 sz. vegy. v.
3 ²²	11 ¹⁰

A 7363. és 7364. sz. vonatok csak kedden és pénteken közlekednek. — A 7164. sz. vonat csak hétfőn, csütörtökön és szombaton szem. száll. közlekedik.

Maros-Vásárhelyről indul:

S.-Szt.-Györgyről

N.-Szebenből

Kocsárd felé

7001 sz. szem. v.	7005 sz. szem. v.	7003 sz. szem. v.	7011 sz. vegy. v.
5 ³⁰	12 ²⁵	5 ⁴³	9 ³⁰

Szász-Régen felé

7014 sz. vegy. v.	7016 sz. vegy. v.	7018 sz. vegy. v.
5 ¹⁵	10 ⁴²	5 ⁴⁵

Brassó felé:

7801 sz. szem. v.	7803 sz. szem. v.	7811 sz. vegy. v.
7 ⁰³	12 ³¹	5 ⁰⁶

Csik-Szereda felé:

7912 sz. vegy. v.	7914 sz. vegy. v.	7916 sz. vegy. v.
7 ¹⁰	11 ⁰⁵	4 ⁵⁷

Fogarás felé:

9722 sz. vegy. v.	9724 sz. vegy. v.
4 ³³	2 ⁰⁰

„Grand Prix“ (a legnagyobb kitüntetés)

a párisi világkiállításon.

Alfa Separator R. J.

ezelőtt Pfahauser A.

Iroda: Budapest, V., Báthory-utcza 4.

Syár: Budapest, V., Petneházy-utcza 6/8.

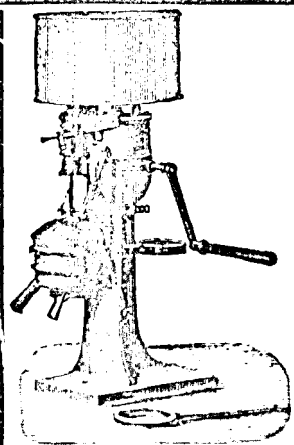
Tejgazdasági Gépgyár.

Szállít tejgazdasági eszközöket és gépeket!
Jehenezetek, tejgazdasági telepek, tejszövetke-
zetek berendezése!

Mindig friss sajtoltó por és folyékony oltó!

Árjegyzékkel, költségvetéssel, utbaigazítással
készséggel szolgálunk.

(546).



„MELOTTE“ szabadalmazott
TEJFÖLÖZŐGÉP.

Legkönnyebb hajtás! ● ● ● ● ●
● ● Legtökéletesebb fölözés! ● ● ● ● ●
● ● ● Legmagasabb munkabírás.

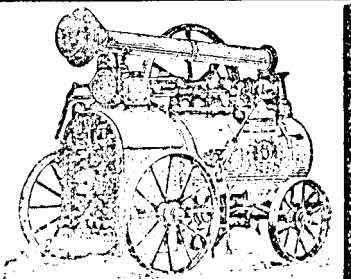
Teljes tejgazdasági berendezések!

FEHÉR MIKLÓS

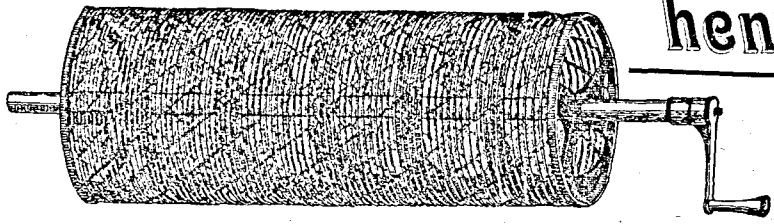
gépgyár részvénytársaság
Budapest, V., Külső-Váci-út 80. sz.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

(638)



Gőzcséplőgépekhez való szabályozható osztályozó hengereket



szállít, ezeknek
ujbóli befonását,
valamint javítását
eszközi

Haidekker Sándor

sodronyszövet-, fonat- és kerítésgyára

Budapest, VIII. Üllői-út 48. sz.

Erdélyrészi megrendeléseket átvesz, úgyszintén felvilágosításokat nyújt az

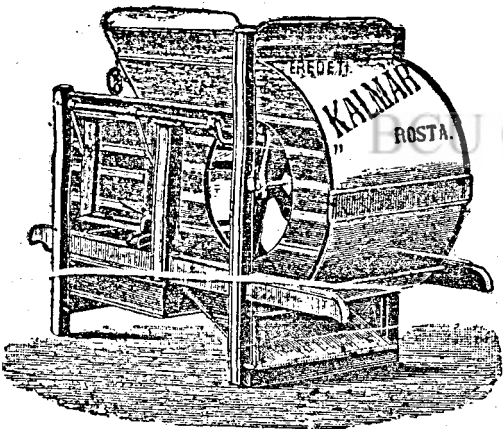
E. G. E. állandó gépkiallitása Kolozsvártt. (663.)

Hogyan tud a magyar gazda évi kiadásainak egy részénél 30—40 százalékot megtakarítani?

Azt megtudhatja a Kalmár Zs. utóda hőmező-vásárhelyi cég különleges terménytisztító, gép és rosta árjegyzékéből, a melyet fenti cég bárkinek kérésére ingyen és bérmentve küld meg.

Legolcsóbbak, legjobbak az eredeti „Kalmár-rosták”, a melyeket gyakorlatba vételük után minden vevő megdicsér és elismerésben részesíti azoknak sok oldalú jó tulajdonságait, valamint a termények tisztításánál elért fényes eredményt.

A kolozsvári állandó kiállításon



megtakaríthatók.

Az eredeti „Kalmár-rostát”

a magyar korona országainak összes vasuti és folyam-hajózási állomásaira bérmentve küldöm meg s így az árjegyzékben foglalt rostáim árai mindenkor a t. vevőim által megjelölt vasut- vagy hajó állomásra elszállítva értendők, minden utófelszámítás nélkül.

Ügynököket és viszontelárúsítókat nem alkalmazok, a rendelvények egyedül a vevő fél megkeresésére intézettek el.

Egyedüli elárúsító hely a termelő üzlet

Kalmár Zs. utóda Hőmező-Vásárhelyen,
a hol minden beérkező megrendelést pontossággal
intézek el. (650.)

KALMÁR ZS. UTÓDA.

KASSANTAL

aranyozó-üzlete

Kolozsvárt, Deák Ferencz-utca 14. szám.

Aranyozó műhelyben készít új képkereteket tükörkereteket, consolokat, szalon-asztalt, függönytartókat. Min denféle aranyozott butorokat elvállal jutányos árban felelősség mellett.

Régi keretek aranyozását jutányos árban.

Továbbá templomi aranyozásokat, új oltár készítését rajz szerint Régi oltárok újbóli aranyozását a legjobb csi-szolt arannyal

jutányos árban, felelősség mellett elvállal.

Oltár gyertyatartókat, feszületeket jó, tiszta és tartós arannyal, aranyozásáért felelősséget vállalok.

Pontos kiszolgálás! (522.)

ACETYLEN.

Klemm & Novák Kolozsvárt

szállít oly Acetylen-készüléket, mely minden igényeknek megfelel. Ezzel az összes hiányok pótolva vannak.

Következő tulajdonságokért kezesség vállaltatik

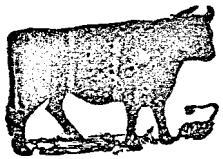
exploszió biztonsága,
önműködő és gazdaságos gázfejlesztés,
utóterhelhetetlen tiszta és gyors utántöltés,
szolid kivitel és egyszerű kezelés.

Saját szabadalom Európa és Amerika legnevezetesebb államaiban.

Ajánlanak továbbá Acetylen-berendezések kivitelét, minden nemből és nagyságban.
(Prospectusok, elismerő levelek, költségvetések ingyen és bérmentve.)

Prima Carbid minden időben napi áron szállítatik: **Erczyomdai munkák** minden faja, réz, sárgaré, czink, alpaka stb.-ben rajz vagy modell után gyorsan és olcsón készítettik.

A bevezetési szakmában jártas, szolid képviselők kerestetnek. (549)



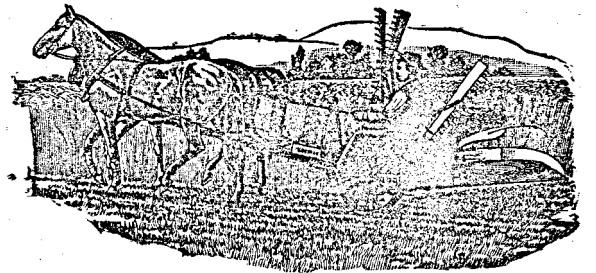
Gróf Wass Béla öméltósága mező-záhi erdélyi jellegű magyarfajta tenyésztéből 14 darab 4—9 éves számfelletti tenyésztésre alkalmas

tehén

és 10 darab három éves

üsző eladó.

Értekezhetni Gönczi Mihály gazdasízzal Mező-Záh. (668.)



ÚJ GABONARATÓGÉP „Handy”

munkában könnyen kezelhető, 25—50%-al csekélyebb vonóerőt igényel, mint mások, emellett tartósabb, mint az amerikaiak.

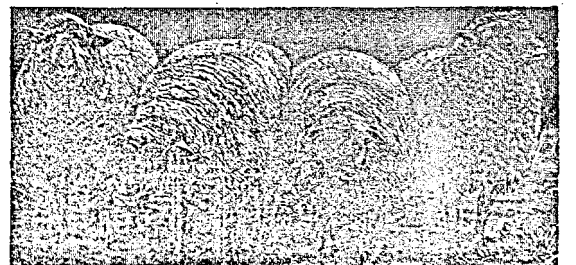
Hollingsworth

és angol-amerikai lógereblyék,
kettősműködésű szénaforgatók

ismert legjobb kivitelben

UMRATH és TÁRSA

mezőgazdasági gépgyárosoknál
BUDAPEST, V., Váczi-körut 60.



ELADÓ Méltóságos Gróf Teleki Géza örökösei felső-szóczi gazdaságában 80 drb. fehér jegytelen

erdélyi raczka kos.

Értekezni lehet Szabó Lajos intézővel.
Felső-Szocs, Szolnok-Dobokamegye, vasút Galgó. (666)

Cimbalom

(637.)

Pedálos. Barna vagy feketében, kitűnő erős, csengő hanggal, erős szerkezettel, 3 évi jótállással. Bolti ár 150 frt, nálam 75 frtért kapható a készítes telepen:

BUDAPEST, Nefelets-utca 43. sz.

Jegesi Géza,
műfoklev les cimbalom-készítő.

Arjegyzéket bérmentve küldök.

Kishirdetések felvételnek (minden héten csütörtök délig): a Kiadóhivatalnál, Kolozsvárt, Deák Ferencz-ut.: 13. sz. emelet.

Előre fizetendő

Levélbeli tudakozásokra felvilágosítást ad a kiadóhivatal, ha a szükséges válasz levélbélyeg mellékeltek.

KIS HIRDETÉSEK.

Ezen rovatban minden 20 cm., vagy ennél kisebb területű — 50 szóig terjedő — hirdetés egyszeri közlése 1 koronába kerül. Egész évi (52-szeri) közlés ára: 48 korona mely évnegyedenként, vagy havonként is fizethető. A hirdetés legkönnyebben megrendelhető utalványlapon, melyre a szöveg is felírható. A jelzett mennyiségen felül minden szó 4 fillér vagy minden cm. 5 fillér. Tudakozásoknál csak a kishirdetések számára kell hivatkozni. Támpéldány csak egy küldetik!

Alkalmazást keresők:

Gazdatiszti állást keres vagy ideiglenes munkát is elfogad igen ügyes gyakorlati gazda. Czime 336. szám alatt megtudható a kiadóhivatalban.

Kovácsnak ajánlok teljesen képzett gyári kovácssegéd uradalmakba. Czime 336. szám alatt megtudható a kiadóhivatalban.

Különfélék.

Simonffi István mezőgazdasági gépgyára, vas- és fémöntődéje Kolozsvárt, Kultord utcza 48. sz. Telefon 85. sz. — Kivánatra árjegyzék és költség-számítás bérmentve küldetik. (464.)

Gőzeplőkészleteket ajánlok kedvező lefizetésre; uradalmaktól eredő régiebb gépeket elsőrendű új gyártmányokra cserélek: Tyrman Ede, Budapest, Csengery-utca 62/B. (627.)

B. Bak Lajos Ö csász. és kir. Fensége Klotild főhercegnő udvari szállítója és az arany koronás kereszt birtokosa műbutor és épület asztalos munkák és parquette gyári üzlete Kolozsvárt. Alapított: 1869. (463.)

Első magyar „Gumosit” bélyegző-gyár. Budapest, VI., Lovag-utca 19. sz. Készít: „Gumosit” bélyegző-készülékeket, ládák, zsákok, egyenetlen tárgyak és állatok lebélyegzésére. Vegyileg preparált, különféle színű olajfestékeket M. kir. Szab. Hordó-tapaszt. Nagy választék minden nagyságu ruggyanta bélyegzőkben és párnákban. Különlegesség: Zsebhen hordható állatbélyegzők. (516.)



(543.)

Agarászok figyelmébe. A legolcsóbb és legelőnyösebb tápdus eledel agarak részére a sajtolt tepertő, mely métermázsánként 30 koronáért kapható Debreczeni Lajos hentes áruk nagykereskedésében. Debreczenben. (643.)

Hantz Sándor

könyvkötő.
Ezelőtt Hantz György társa, Kolozsvárt, Jókai-utca 2. szám.

E szakmához tartozó munkákat versenyt felülmúló izléssel tartósan és olcsó árért készíték. Fizetések fél vagy egész évi elszámolásra történhetnek. (555.)

A czimre kérem vigyázn!

DROGUERIA.

BURGER FRIGYES

KOLOZSVÁR,

Fötér.

Gyógyárú, kötszerek, betegápoláshoz szükséges mindennemű kellékek, illatszerek, pipere-czikkek dús (358.) raktára.



Legjobb és legolcsóbb a Conrad és Társa-féle uj szabadalmazott permetező-készülék

a szőlőmoly, valamint minden más növényi féreg és peronospóra ki-
pusztítására.

- Ezen készülék a legkönnyebben kezelhető és a legkitünőbb a maga nemében. Kicsiny alakja, valamint czélszerű szerkezete lehetővé teszi, a legsűrűbb lomb alatt elrejtett rovarok megsemmisítését is és pedig egy alkalmas rovarméreg használatával.

A készülék megtöltése és kezelése következőképpen történik:

A balkez négy ujjá mellékelt rajz szerint — olyképen illeszkedik a készülék fogantyújához, hogy az egész tenyér és a hüvelykujj a tartányt tartja; most a készülék légszivattyúját lecsavarjuk és a folyadékot a nyílott nyíláson betöltjük, a tartányban egy kis tért üresen hagyva. Ezek után a szivattyút ismét becsavarjuk és — két ujjal — 10-12 teljes szivattyúhúzással a levegőt a tartányban megsűrítjük. Használatkor a készüléket tartó kéz hüvelykujjával a szelepbillentőt tetszés szerinti időközökben lenyomjuk, miáltal a szét-szóródó folyadékot a legfinomabb permete alakjában állítjuk elő

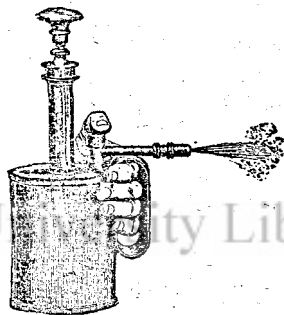
A levegőnyomás csökkenésekor néhány teljes szivattyúhúzás ismét elegendő a készülék további működésére.

A készülék ára vörösréz lemezből 6 korona.

Növény-praeeparatum (rovarméreg) vizben szappanszerűen könnyen oldó, körülb. 6000 szőlővirágnak elegendő, darabonként 65 fillér.

Ezen jutányos ár mindenkinek, sőt a kis szőlőbirtokosnak is lehetővé teszi, hogy több ilyen készüléket beszerezhesen.

Megrendeléseket átvész az E. G. E. állandó gépkiallítása is, mely azt közvetíti. (669.)



Hirdetés.
Modern gazda
cséplőgarnitúráját (646)

Continental-Excelsior

hajtószíjjal

látja el, mely nedvességnek, melegnek, pornak egyaránt ellentáll.

Megrendeléseket felvesz az „ÁLLANDÓ GAZDASÁGI GÉPKIALLITÁS”, Kolozsvárt.

Láng és Lovass

gépolaj és gépszir-gyára
BUDAPEST, V. Váczi-ut 140.

(602.)

Ajánlja legjobb minőségű gépolaj, hengerolaj, gépszir gyártmányait.

Megrendelések közvetlenül az „Erdélyi Gazdasági Egylet” védnöksége alatti állandó gazdasági gépkiallítás igazgatóságához Kolozsvárt, intézendők.

Fischer Lipót

kemigráfiai műintézete

Budapest

Kossuth Lajos-utca 15. sz.

Klisék

mindennemű nyomtatvány képes illusztrált kiállítására a legjutányosabb árakon vállaltatnak és a legközelebbben

készítetnek el. Vidéki megrendelések is pontosan eszközöltetnek.

(415.)

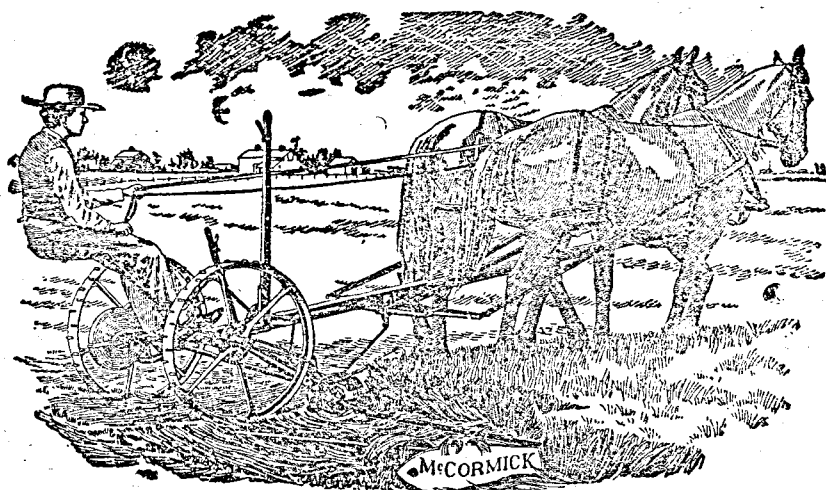
Kerestetik egy erdész, a ki erdeszeti vagy gazdasági tanintézetet végzett és legalább három évig már valahol alkalmazásban volt.

Feltétlenül szükséges a román nyelv tudása.

Fedhetlen magaviseletet és szakképzettséget igazoló bizonyítványok másolatával felszerelt kérvényt kérem „Uradalmi Tisztartóság” Birkis (Krassó-Szőrény megye) czimen beküldeni. (653.)

Mc Cormick Harvesting Machine Company

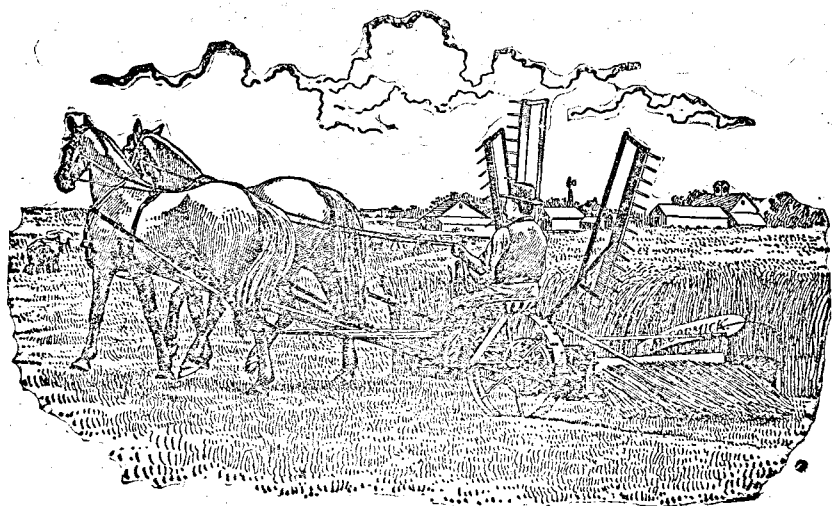
Chicagói aratógépgyár.



A legnagyobb kitüntetések

aratógépek és kévekötőfonalért.

Minden versenyen első.
Kitünő minőség, bámulatos
munka.



Iroda és raktár:
BUDAPEST, V. Váci-út 30. szám.

William J. Stillman

igazgató.

(403.)

A Grand-Prix-val

és

arany érmekkel kitüntetve

Párisban az 1900. évi

világkiállításon.



A kolozsvári gazdasági gépművelésen
1900-ban diszoklevelet nyert.

Ne rendeljen gépet vagy kévekötő-
fonalat, mielőtt a

Mc Cormick-féle gépeket

látta s azok árát megtudta.

